



BUREAU DE L'ASSEMBLEE

AS/Bur/CB (2014) 02

4 février 2014

AUX MEMBRES DE L'ASSEMBLEE

Carnet de bord de la réunion tenue à Strasbourg le 31 janvier 2014

Le Bureau de l'Assemblée, réuni le vendredi 31 janvier 2014 à Strasbourg, sous la présidence de Madame Anne Brasseur, Présidente de l'Assemblée, en ce qui concerne :

- **Première partie de session de 2014 (Strasbourg, 27-31 janvier)** : a approuvé les propositions faites par le Secrétaire Général de l'Assemblée pour le suivi des textes adoptés tels que présentées en annexe 1 ;
- **Commission permanente (Paris, 7 mars 2014)** : a pris note du projet d'ordre du jour ;
- **Deuxième partie de session de 2014 (Strasbourg, 7-11 avril)** : a établi un avant-projet d'ordre du jour ;
- **Renvois et transmissions en commissions** : a approuvé les propositions contenues en annexe 2, à soumettre pour ratification de l'Assemblée le même jour ;
- **Observation d'élections** :
 - i. **Réunion des présidents des commissions ad hoc pour l'observation des élections (29 janvier 2014)** : a pris note des conclusions de la réunion ainsi que des amendements proposés aux Lignes directrices de l'APCE pour l'observation des élections, et a décidé d'examiner les amendements à l'une de ses prochaines réunions ;
 - ii. **Elections législatives anticipées en Serbie (16 mars 2014)** : a approuvé la composition de la commission ad hoc et a désigné M. Pedro Agramunt (Espagne, PPE/DC) comme Président (annexe 3) ;
 - iii. **Election présidentielle en « l'ex-République yougoslave de Macédoine » (13 et 27 avril 2014)** : a approuvé la composition de la commission ad hoc, sous réserve de la réception d'une invitation, et a désigné M. Stefan Schennach (Autriche, SOC) comme Président (annexe 4) ;
- **Communications** : a pris note de la communication du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe ;
- **Questions soulevées par les commissions** :
 - i. **Commission des questions politiques et de la démocratie** :
 - a autorisé M. Andreas Gross (Suisse, SOC), Rapporteur sur la « Demande du statut de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée parlementaire soumise par le parlement de la République kirghize », à effectuer une visite d'information dans le pays en février ou en mars 2014, dans le cadre de la préparation de son rapport ;

- . a autorisé M. Mogens Jensen (Danemark, SOC), Rapporteur sur la « Demande de statut de partenaire pour la démocratie auprès de l'Assemblée parlementaire présentée par le Parlement de Jordanie », à effectuer une visite d'information dans le pays dans le cadre de la préparation de son rapport ;
- ii. *Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable :*
 - . a autorisé une sous-commission ad hoc à participer à une Conférence sur « Grandir avec les droits de l'enfant », organisée dans le cadre de la mise en œuvre de la Stratégie du Conseil de l'Europe pour les droits de l'enfant (2012-2015) qui aura lieu à Dubrovnik, Croatie, les 27-28 mars 2014 ;
- iii. *Commission sur l'égalité et la non-discrimination :*
 - . a pris note du fait que le Prix de l'égalité entre les femmes et les hommes ne sera pas octroyé en 2014 ;
 - a autorisé M. José Mendes Bota (Portugal, PPE/DC), rapporteur général sur la violence à l'égard des femmes, à participer à la 58ème session de la Commission de la condition de la femme qui se tiendra au siège des Nations Unies à New York les 10-11 mars 2014 ;
 - **Rapport d'activité du Bureau de l'Assemblée et de la Commission permanente (27 janvier – 6 avril 2014) :** a désigné Mme Nataša Vučković (Serbie, SOC) comme rapporteure ;
 - **Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants (CPT) :** a établi les listes de candidats au titre de la Bosnie-Herzégovine, du Liechtenstein, de la Suède, de la Turquie et du Royaume-Uni, à transmettre au Comité des ministres ;
 - **Composition de la Commission du Monitoring et de la Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles :**
 - . *Commission du Monitoring :* sur la base des propositions présentées par les groupes PPE/DC, GDE et ADLE, a nommé M. Giorgi Kandelaki (Géorgie, PPE/DC), M. Giuseppe Galati (Italie, PPE/DC), M. Epameinondas Marias (Grèce, GDE), Mme Ingebjørg Godseken (Norvège, GDE), M. Robert Walter (Royaume-Uni, GDE), M. Karl Gardarsson (Islande, ADLE), Mme Meritxell Mateu Pi (Andorre, ADLE), M. Bernard Pasquier (Monaco, ADLE) et M. Ionuț-Marian Stroe (Roumanie, ADLE), sous réserve de ratification par l'Assemblée ;
 - . *Commission du Règlement, des immunités et des affaires institutionnelles :* sur la base des propositions présentées par les groupes ADLE et GUE, a nommé Mme Chiora Taktakishvili (Géorgie, ADLE), M. Levon Zourabian (Arménie, ADLE) et M. Dimitrios Papadimoulis (Grèce, GUE), sous réserve de ratification par l'Assemblée ;
 - **Réunions en dehors de Strasbourg et Paris :** a autorisé les réunions suivantes :
 - . Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias, à se réunir à Moscou les 10-11 mars 2014 ;
 - . Commission des questions politiques et de la démocratie, à se réunir à Athènes le 7 mai 2014 ;
 - . Commission des questions sociales, de la santé et du développement durable, à se réunir à Nicosie les 12-13 mai 2014 ;
 - . Sous-commission des médias et de la société de l'information (Commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias), à se réunir à Copenhague les 12-13 mai 2014 ;
 - **Désignation de représentants de l'Assemblée à des activités officielles :** a désigné Mme Doris Barnett (Allemagne, SOC) pour participer à la 13^{ème} réunion d'hiver de l'Assemblée parlementaire de l'OSCE, qui aura lieu à Vienne les 13-14 février 2014, sans frais pour l'Assemblée ;
 - **Représentation institutionnelle de l'Assemblée parlementaire de 2014 :** voir annexe 5 ;
 - **Composition des Bureaux des Groupes GDE et ADLE :** a pris note des notifications de la composition des Bureaux des deux Groupes ;

- **Prix des droits de l'homme Václav Havel** : a pris note du mémorandum préparé par le Secrétaire Général de l'Assemblée et a approuvé le changement à l'Article 6.4 du Règlement du Prix des droits de l'homme Václav Havel concernant la date limite de présentation des candidats au Prix, sous réserve de ratification par l'Assemblée ;
- **Dates et lieux des prochaines réunions** : a décidé de tenir les réunions suivantes :
 - . Jeudi 6 mars 2014, Paris à 15 h (Assemblée nationale, salle Lamartine) ;
 - . Lundi 7 avril 2014, Strasbourg à 20 h ;
 - . Vendredi 11 avril 2014, Strasbourg, à 8 h 30.

Markus Adelsbach, Ivi-Triin Odrats

Copie au(x) :

Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire
Directeur Général, Directeurs et agents du Secrétariat de l'Assemblée parlementaire
Secrétaires des délégations nationales et des groupes politiques de l'Assemblée
Secrétaires des délégations d'observateurs et de partenaires pour la démocratie
Secrétaire Général du Congrès
Secrétaire du Comité des Ministres
Directeurs Généraux
Directeur de Cabinet du Secrétaire Général du Conseil de l'Europe
Directeur du bureau du Commissaire aux droits de l'homme
Directeur de la Communication
Représentations Permanentes auprès du Conseil de l'Europe

Annexe 1

Propositions de suivi de la 1ère partie de session de 2014 (Strasbourg, 27-31 janvier)

Résolution 1966 (2014) : *Refuser l'impunité pour les meurtriers de Sergueï Magnitski :*

« 18. L'Assemblée s'engage à suivre attentivement la mise en œuvre des propositions ci-dessus. Elle rappelle sa Résolution 1597 (2007) et sa Recommandation 1824 (2007) sur les listes noires du Conseil de sécurité des Nations Unies et de l'Union européenne. Elle décide en outre que si, dans des délais raisonnables, les autorités compétentes n'ont pas apporté de réponse, ou pour le moins de réponse satisfaisante, à la présente résolution, l'Assemblée devrait recommander aux Etats membres du Conseil de l'Europe de suivre en dernier ressort l'exemple des Etats-Unis, en adoptant des sanctions ciblées à l'encontre de personnes précises (interdiction de visa et gel de comptes bancaires), après avoir donné à ces personnes nommément désignées la possibilité de présenter des arguments appropriés pour leur défense. »

- d'inviter M. Andreas Gross (Suisse, SOC), Rapporteur, de suivre les développements et de proposer les actions ultérieures à prendre ;

Résolution 1967 (2014) : *Une stratégie pour la prévention du racisme et de l'intolérance en Europe :*

« 9. L'Assemblée invite ses membres à se joindre aux comités nationaux mis en place dans le cadre de la campagne du Mouvement contre le discours de haine, et encourage la commission sur l'égalité et la non-discrimination à donner à ses membres les moyens de lancer, en partenariat avec leurs parlements nationaux, des activités de campagne contre le racisme, la haine et l'intolérance. »

- de demander à la Commission sur l'égalité et la non-discrimination de proposer une action de suivi concrète et de revenir avec des propositions à soumettre à l'Assemblée ;

Résolution 1969 (2014) : *L'évaluation du partenariat pour la démocratie concernant le Conseil national palestinien :*

« En conclusion, l'Assemblée se félicite des progrès accomplis et décide de continuer à suivre la mise en œuvre des réformes politiques en Palestine et d'offrir son assistance au CNP. Elle réévaluera le partenariat dans un délai de deux ans à compter de l'adoption de la présente résolution. »

- de renvoyer cette question à la Commission des questions politiques et de la démocratie pour la préparation d'un nouveau rapport sur ce sujet et à la Commission des questions juridiques et des droits de l'homme et à la Commission sur l'égalité et la non-discrimination pour avis ;

Résolution 1974 (2014) : *Le fonctionnement des institutions démocratiques en Ukraine :*

« 14. L'Assemblée continuera à suivre de près la situation en Ukraine sur la base des informations données par sa commission de suivi, qu'elle invite à suggérer d'autres mesures si l'évolution politique le justifie. »

- de demander aux co-rapporteurs de la Commission du monitoring de suivre les développements politiques et de revenir vers l'Assemblée avec des propositions pour une éventuelle action avant la partie de session d'avril 2014 ;
- d'inviter le Comité des Présidents d'envisager une visite en Ukraine dans les prochaines semaines ;

Débats libres:

- de demander au Secrétaire Général de l'Assemblée parlementaire d'adresser une lettre à toutes les délégations, en rappelant les membres que les interventions en débat libre ne doivent pas toucher à un sujet de l'ordre du jour de la même partie de session ;

Mesures disciplinaires à l'encontre de M. Tamás Gaudi Nagy (Hongrie, NI):

- en ce qui concerne le non-respect des mesures disciplinaires par M. Tamás Gaudi Nagy (Hongrie, NI) suite à la décision du Président de l'Assemblée de le priver du droit de parole et d'inscription sur la liste des orateurs en séance plénière et en réunions de commissions lors de la première partie de session de l'Assemblée de 2014, prendre note du fait que la Présidente envisagera d'autres sanctions disciplinaires.

Annexe 2

Renvois et transmissions en commissions

A. RENVOIS EN COMMISSION

Doc. [13364](#), proposition de résolution, La liberté de religion et les pratiques religieuses, renvoi à la commission de la culture, de la science, de l'éducation et des médias *pour rapport* et à la commission des questions sociales, de la santé et du développement durable et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme *pour avis*

Doc. [13381](#), proposition de résolution, Les migrations forcées : un nouvel enjeu, renvoi à la commission des migrations, des réfugiés et des personnes déplacées *pour rapport*

Décision du Bureau, Les activités de l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), renvoi à la commission des questions politiques et de la démocratie *pour rapport*

B. DEMANDES DE PROLONGATION DE RENVOIS

Doc. [12585](#), proposition de résolution, Améliorer la protection et la sécurité des utilisateurs dans le cyberspace (Renvoi 3772 du 27 mai 2011 – validité : 31 janvier 2014), prolongation jusqu'au 31 mars 2014

Doc. [12866](#), proposition de résolution, La transition politique en Egypte (Renvoi 3857 du 23 avril 2012 – validité : 23 avril 2014), prolongation jusqu'au 23 avril 2015

Décision du Bureau, Evaluation de la mise en œuvre de la réforme de l'Assemblée parlementaire (Renvoi 3834 du 28 janvier 2012 – validité : 28 janvier 2014), prolongation jusqu'au 30 juin 2014

Annexe 3

Liste des membres de la Commission ad hoc pour l'observation des élections législatives anticipées en Serbie (16 mars 2014)

Pedro AGRAMUNT (Spain, EPP/CD)**, **Head of the delegation**

Socialist group / Groupe Socialiste (SOC)

Ferdinando AIELLO	Italy / Italie
Maria GIANNAKAKI	Greece / Grèce
Igor IVANOVSKI**	"The former Yugoslav Republic of Macedonia" / "L'ex-République yougoslave de Macédoine"
Josip JURATOVIC	Germany / Allemagne
Florin PÂSLARU	Romania / Roumanie
Luc RECORDON	Switzerland / Suisse
Kostas TRIANTAFYLLOS	Greece / Grèce

Group of the European people's party (EPP/CD) Groupe du parti populaire européen (PPE/DC)

Viorel BADEA	Romania / Roumanie
Giuseppe GALATI	Italy / Italie
Foteini PIPILI	Greece / Grèce
Kimmo SASI	Finlande / Finlande

Substitutes / Suppléants

Werner AMON	Austria / Autriche
Tinatin BOKUCHAVA	Georgia / Géorgie
Deirdre CLUNE	Ireland / Irlande
Bernd FABRITIUS	Germany / Allemagne
Giorgi KANDELAKI	Georgia / Géorgie
Aleksandar NIKOLOSKI	"The former Yugoslav Republic of Macedonia" / "L'ex-République yougoslave de Macédoine"

Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE) Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

Andrea RIGONI	Italy / Italie
Hirakli CHIKOVANI **	Georgia / Géorgie
Ionuț-Marian STROE	Romania / Roumanie

Substitute / Suppléant

Theodor-Cătălin NICOLESCU	Romania / Roumanie
---------------------------	--------------------

European democratic group (EDG) Groupe des démocrates européens (GDE)

Reha DENEMEÇ **	Turkey / Turquie
Ingebjørg GODSKESEN	Norway / Norvège
Igor MOROZOV	Russian Federation / Fédération de Russie

Group of the unified european left (UEL)
Groupe pour la gauche unitaire europeenne (GUE)

Grigore PETRESCO ** Moldova

Co-rapporteurs AS/MON:

Indrek SAAR** Estonia / Estonie
Davit HARUTYUNYAN** Armenia / Arménie

Venice Commission

...

Secretariat

Mr Vladimir DRONOV, Head of Secretariat, Interparliamentary cooperation and election observation Unit
Mr Chemavon CHAHBAZIAN, Deputy to the Head of Secretariat of the interparliamentary cooperation unit
Ms Daniele GASTL, Assistant

** members of the pre-election delegation / membres de la délégation préélectorale

Annexe 4

Liste des membres de la Commission ad hoc pour l'observation de l'élection présidentielle en « l'ex-République yougoslave de Macédoine » (13 et 27 avril 2014)

Stefan SCHENNACH (Austria, SOC)** , **Head of the delegation**

Socialist Group (soc) / Groupe socialiste (soc)

Andreas GROSS	Switzerland / Suisse
Josette DURRIEU	France
Luc RECORDON	Switzerland / Suisse
Damian DRĂGHICI	Romania / Roumanie
Deniza KARADJOVA	Bulgaria / Bulgarie
Maryvonne BLONDIN	France

Substitutes / Suppléants

Joe BENTON	United Kingdom / Royaume-Uni
------------	------------------------------

Group of the European People's Party EPP/CD)

Groupe du parti populaire européen (PPE/DC)

Şaban DİŞLİ	Turkey / Turquie
Bernd FABRITIUS	Germany / Allemagne
Attila GRUBER	Hungary / Hongrie
Yves POZZO di BORGIO	France
Cesar Florin PREDA**	Romania / Roumanie

Substitutes / Suppléants:

Werner AMON	Austria / Autriche
Tinatin BOKUCHAVA	Georgia / Géorgie
Deirdre CLUNE	Ireland / Irlande
Denis JACQUAT	France
Giorgi KANDELAKI	Georgia / Géorgie

Alliance of Liberals and Democrats for Europe (ALDE)

Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ADLE)

André BUGNON	Switzerland / Suisse
Tudor-Alexandru CHIUARIU	Romania / Roumanie
Margus HANSON**	Estonia / Estonie

Substitutes / Suppléants:

Chiora TAKTAKISHVILI	Georgia / Géorgie
----------------------	-------------------

European democratic group (EDG)

Groupe des démocrates européens (GDE)

Sir Roger GALE	United Kingdom / Royaume-Uni
Alexander SIDYAKIN	Russian Federation / Fédération de Russie
Reha DENEMEÇ **	Turkey / Turquie

Substitutes / Suppléants:

Brian BINLEY	United Kingdom / Royaume-Uni
Tülin ERKAL KARA	Turkey / Turquie
Morten WOLD	Norway / Norvège
Ganira PASHAYEVA	Azerbaijan / Azerbaïdjan

**Group of the Unified European Left (UEL)
Groupe pour la gauche unitaire européenne (GUIE)**

Vassiliy LIKHACHEV **

Russian Federation / Fédération de Russie

Rapporteur AS/MON (*ex-officio*)¹

...

Venice Commission

...

Secretariat

Mr Vladimir DRONOV, Head of Secretariat, Interparliamentary cooperation and election observation unit

Mr Bogdan TORCĂTORIU, Administrative Officer, Interparliamentary cooperation and election observation unit

Mr Franck DAESCHLER, Principal Administrative Assistant

** members of the pre-election delegation / membres de la délégation préélectorale

¹ The rapporteur will be appointed by the monitoring committee / Le rapporteur sera nommé par la commission de suivi.

Annexe 5

Représentation institutionnelle de l'Assemblée parlementaire en 2014

Organe	Qui représente l'Assemblée	Référence	2013	Nominations 2014
I. Organes du Conseil de l'Europe				
Commission européenne pour la démocratie par le droit - Commission de Venise	Représentants de l'Assemblée désignés par le Bureau pour assister aux sessions de la Commission	Représentants de l'Assemblée désignés par le Bureau pour assister aux sessions de la Commission	Membres : M. Çavuşoğlu – GDE désignation par le Président M. Chope - GDE (AS/Jur) Substitut : M. Mahoux - SOC (AS/Jur)	Membres : M. Mignon, PPE/DC désignation par le Président M. Chope - GDE (AS/Jur) Substitut : M. Díaz Tejera – SOC (AS/Jur)
Conseil des élections démocratiques de la Commission de Venise	Représentants de l'AS/Pol, l'AS/Jur et l'AS/Mon approuvés par le Bureau de l'Assemblée	Décision du Bureau du 10 mars 2003	Membres : Mme Durrieu – SOC (AS/Pol) M. Gross - SOC (AS/Jur) Mme de Pourbaix-Lundin – PPE/DC (AS/Mon) Substituts : Mme Khidasheli – ADLE (AS/Pol) M. McNamara - SOC (AS/Jur) M. Xuclà - ALDE (AS/Mon)	Membres : Mme Durrieu – SOC (AS/Pol) M. Gross - SOC (AS/Jur) M. Xuclà - ADLE (AS/Mon) Substituts : Mme Khidasheli – ADLE (AS/Pol) M. McNamara - SOC (AS/Jur) Mme de Pourbaix-Lundin – PPE/DC (AS/Mon)
Centre européen pour l'interdépendance et la solidarité mondiales – Centre Nord-Sud	Deux membres du Conseil exécutif - désignés par le Bureau de l'Assemblée	Article 5.1(b) du statut du Centre Nord-Sud (Rés CM (1993) 51)	Membres : Mme Blondin – SOC (AS/Soc) Sir Roger Gale – GDE (AS/Cult) Substituts : M. Schennach – SOC (AS/Soc) M. Costa Neves – PPE/DC (AS/Cult)	Membres : Mme Blondin – SOC (AS/Soc) Sir Roger Gale – GDE (AS/Cult) Substituts : M. Schennach – SOC (AS/Soc) M. Costa Neves – PPE/DC (AS/Cult)
Commission européenne contre le racisme et l'intolérance – ECRI	Représentants de l'Assemblée désignés par le Bureau (représentants des trois commissions suivantes: AS/Pol, AS/Ega et AS/Cult)	Article 5 du statut de l'ECRI (Rés CM (2002) 8)	Membres : Mme de Pourbaix-Lundin – PPE/DC (AS/Pol) M. Cilevičs – SOC (AS/Ega) M. Schneider – PPE/DC (AS/Cult) Substituts : Mme Memecan – ADLE (AS/Pol) M. Davies - GDE (AS/Ega) M. Jensen – SOC (AS/Cult)	Membres : Mme Gillan – GDE (AS/Pol) ... (AS/Ega) ... (AS/Cult) Substituts : - (AS/Pol) Mr Davies - EDG (AS/Ega) - (AS/Cult)

Organe	Qui représente l'Assemblée	Référence	2013	Nominations 2014
Groupe d'états contre la corruption - GRECO	Un représentant de l'Assemblée désigné par le Bureau	Décision du CM lors de la 717ème réunion en 2000 selon l'Article 7.2. du Statut du GRECO	Membre : M. Neill - GDE (AS/Jur) Substitut : M. Sasi – PPE/DC (AS/Jur)	Membre : M. Neill - GDE (AS/Jur) Substitut : M. Sasi – PPE/DC (AS/Jur)
Comité des œuvres d'art du Conseil de l'Europe	Two members appointed by the Bureau of the Assembly (at present AS/Cult Committee member and Museum Prize rapporteur)	Décision du CM lors de la 482ème réunion en 1992	Membres : - Baroness Eccles - GDE (AS/Cult) - Mme Marjanović - SOC (AS/Cult)	Membres : - Baroness Eccles - GDE (AS/Cult) - Mme Marjanović - SOC (AS/Cult)
MONEYVAL	Un représentant de l'Assemblée désigné par le Bureau	Article 4.1 de la Résolution CM/Res (2010) 12	Membre : Lord Tomlinson – SOC (AS/Jur) Substitut : M. Hübner – NR (AS/Jur)	Membre : M. Omtzigt – PPE/DC (AS/Jur) Substitut : M. Hübner – NR (AS/Jur)
II. Autre				
EUROPA NOSTRA - Fédération paneuropéenne du patrimoine	Un membre (et son/sa suppléant/e) qui seront désignés par l'Assemblée pour assister aux réunions du Conseil de la Fédération en tant qu'observateurs	Article 21.4 du statut de Europa Nostra	M. Nicolaidis - SOC (AS/Cult) Vice-président de la sous-commission de la culture, de la diversité et du patrimoine	M. Nicolaidis - SOC (AS/Cult) Président de la sous-commission de la culture, de la diversité et du patrimoine